

Antonio Tovar: “El problema del vasco es convertirse en una lengua moderna”

El académico ha sido galardonado con el Euskadi de Plata de los libreros de San Sebastián

R. M. P.

«El problema más urgente respecto al eusquera es su transformación en una lengua moderna», ha dicho a EL PAÍS el profesor Antonio Tovar, recientemente galardonado por los libreros donostiarra con el Euskadi de Plata, el premio al libro más vendido en San Sebastián, durante la feria del libro de esa ciudad, por su trabajo *Mitología e ideología sobre la lengua vasca*.

Los libros que siguieron en cifras al del profesor Tovar, según informó nuestro corresponsal Victorino Ruiz de Azúa, han sido el de Koldo Mitxelena, *Textos arcaicos vascos*, publicado por la editorial Minotauro, y *La historia contemporánea del País Vasco*, de Fernando García de Cortázar y Manuel Montero.

Por otra parte, el académico Antonio Tovar inicia hoy un curso de cuatro conferencias sobre la antigua Grecia en la Fundación Juan March, de Madrid. «Es un tema que tenía bastante abandonado, aunque fue por donde empecé y es una pasión, el griego, a la que siempre vuelvo. Ahora tengo que agradecer a la fundación que me dé la oportunidad de volver sobre estos pasos».

Sobre el libro galardonado en San Sebastián, que ha sido publicado por Alianza Editorial con el título *Mitología e ideología sobre la lengua vasca*, dice el profesor Tovar: «Es una historia de las ideas que ha habido sobre el origen del vascuence. Se llama “mi-

tolología” porque la primera idea sobre el origen es mítica, y no sólo en el País Vasco, ni en España, sino en toda Europa y en la cristiandad entera. Usted no lo habrá estudiado ya, pero hasta hace poco aparecía en las historias de España que los primeros pobladores de la península eran Túbal y Tarsis. Túbal era hijo de Jafet y nieto de Noé, y después del desastre de Babel llegó, según los libros, a la península... En el Renacimiento, la gente se empezó a dar cuenta de los parentescos entre las lenguas romances, de la diferencia con el eusquera, e inmediatamente se consideró al vasco la lengua traída por Túbal».

«Yo he estudiado este tema en *Los padres de la Iglesia*, y realmente creo que fue un accidente el que metió a la península Ibérica en esta historia. De hecho fue san Jerónimo quien apuntó en su lectura del *Génesis* la posibilidad de que en la dispersión, los jafetitas aparecieran por el actual territorio peninsular». «A medida



JOAQUIN AMESTOY

Antonio Tovar.

que los estudios han progresado, el tubalismo se ha hecho más insostenible, y ya desde el siglo XVIII es un tema descartado». «Ya no se puede mantener que el vasco es la lengua de los ángeles y de Adán, pero sí se sabe que es una de las más viejas de Europa, anterior a la indoeuropeización de este continente». «El problema ahora», terminó, «está en convertir la que ha sido una lengua primitiva en una normal, con escuela y medios de comunicación. Claro que estoy por la unidad, por el *batúa*, pero teniendo mucho cuidado con los dialectos».